

اتفاق  
ما بين  
اتحاد المعلمين في بوسطن و  
لجنة مدرسة بوسطن

الموضوع: الصحة والسلامة للعام الدراسي 2021-2022

بغض النظر عن أي تعارض بين شروط هذه الاتفاقية واتفاقية المفاوضات الجماعية للأطراف، فإن شروط هذه الاتفاقية هي التي تسود.

استجابة لمطالبة اتحاد المعلمين في بوسطن ("BTU") بالمساومة على تأثيرات عودة أعضاء BTU إلى المدرسة وسط جائحة فيروس كورونا، يوافق الطرفان بموجب هذا على ما يلي:

1. ستوفر ("BPS") Boston Public Schools مساحة أو غرفة عزل بمسافة 6 أقدام في كل مدرسة لاختبار وعزل الطلاب الذين تظهر عليهم أعراض كوفيد-19 وينتظرون نتائج الاختبار أو الذين ثبتت إصابتهم بالكوفيد-19. يجب لفت انتباه قائد عمليات المدرسة إلى المخاوف المتعلقة بالموقع والخصوصية والإشراف على مساحة عزل المدرسة. سيقوم فريق من عدد متساوٍ من ممثلي BTU و BPS (لا يتجاوز إجمالي عدد الأعضاء الستة) يتم اختيارهم من قبل كل طرف بزيارة المدرسة لحل المشكلة معًا. في حالة الحاجة إلى مساحة أو غرف إضافية، سينظر قائد المدرسة في المساحات غير التعليمية أولاً.
  2. سيحضر أعضاء BTU الأقفعة الخاصة بهم، لكن BPS ستوفر أقفعة إذا نسي الموظفون إحضار قناعهم أو تعرض للتلوث طوال اليوم.
  3. ستوفر BPS أنواعًا مختلفة من الأقفعة بأحجام مختلفة (بما في ذلك الأقفعة الواضحة)، وحماية العين، والقفازات الخالية من مسحوق النترت، والقفازات الخالية من اللاتكس، والعباءات حسب الحاجة للموظفين في وفقًا لتوجيهات إدارة التعليم الابتدائي والثانوي ومركز الوقاية من الأمراض.
- ستوفر BPS معدات الحماية الشخصية وفقًا لإرشادات إدارة التعليم الابتدائي والثانوي ومركز الوقاية من الأمراض لمجموعات متخصصة من الموظفين، عند الطلب، بما في ذلك ما يلي:

التحليل السلوكي التطبيقي (ABA) - على أساس

- دروع الوجه
- العباءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

مركز الطفولة المبكرة

- دروع الوجه
- العباءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

شمول الطفولة المبكرة

- دروع الوجه
- العباءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

المشاكل العاطفية

- دروع الوجه
- العباءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط

● الأقفعة الجراحية

الضعف العاطفي - الاستيعاب

- دروع الوجه
- الأقفعة الجراحية

الدمج

- الأقفعة الجراحية

إعاقة ذهنية طفيفة

- الأقفعة الجراحية

الإعاقة الذهنية المعتدلة

- دروع الوجه
- الأقفعة الجراحية

إعاقات متعددة / ضعف جسدي

- دروع الوجه
- العبااءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

إعاقات متعددة وخيمة

- دروع الوجه
- العبااءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

يوم منفصل

- دروع الوجه
- العبااءات التي تُرتدى لمرة واحدة فقط
- الأقفعة الجراحية

صعوبات تعلم مُحَدَّدة

- أقفعة بسيطة
- الأقفعة الجراحية

4. ستوفر مدارس بوسطن العامة (BPS) لكل ممرضة خمسة أقفعة N95 لاستخدامها وفقًا لبروتوكولات الاستخدام الممتد المعتمدة من مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC). سيتم أيضًا توفير أقفعة KN95 حسب الحاجة وفقًا لإرشادات مركز الوقاية من الأمراض.

5. توافق BPS على تركيب وصيانة أجهزة تسجيل بيانات جودة الهواء الداخلي في الفصول الدراسية. تدرك BPS مسؤوليتها في توفير معلومات الاتحاد بموجب القانون العام لولاية ماساتشوستس الفصل: 150E وسوف تفي بالتزاماتها وفقًا لذلك.

6. ستتاح لجميع موظفي BPS الفرصة للمشاركة في اختبار تجمع BPS الأسبوعي. يجب على أعضاء BTU الذين تظهر عليهم الأعراض التي تطورت خلال يوم العمل إخطار مشرفهم وسيتمكن العضو من إجراء اختبار سريع ذاتيًا، عند توفر مثل هذه الاختبارات، في مساحة / غرفة العزل بالمدرسة من أجل البقاء في المدرسة إذا كان الاختبار سلبيًا.

أبلغت BPS اتحاد BTU بأنها تتخذ خطوات لإجراء اختبارات سريعة ذاتية الإدارة للموظفين الذين تظهر عليهم الأعراض خلال يوم العمل.

7. لن تقوم الممرضات بإجراء الاختبارات المجمع للطلاب أو الموظفين، لكن الممرضات سيجرون اختبارات Binax السريعة للطلاب الذين تظهر عليهم الأعراض. يجب على الممرضات إخطار الخدمات الصحية عند وجود طالب مصاب بأعراض وقد تلقى اختبار Binax السريع ونتائج الاختبار. قد تطلب الممرضات أيضًا التوجيه أو المساعدة، والتي قد تشمل دعمًا إضافيًا للموظفين، إذا تجاوزت احتياجات الطلاب قدرتهم. ليس على ممرضة المدرسة أن تكون منسقة اعتماد الوقاية والسلامة.

8. سيتم مراقبة درجات الحرارة من قبل قسم الطاقة كل يوم، وسيتم توفير تقارير عن درجة الحرارة، عند الطلب، والتي توضح متوسط درجات الحرارة لكل مبنى في الساعة 7:00 صباحًا و 11:00 صباحًا و 3:00 مساءً لليوم السابق.

9. لغرض تتبع جهات الاتصال، ستضمن BPS لـ "الاتصال الوثيق" أي شخص يفى بالتعريف المنصوص عليها في بروتوكولات مديرية شؤون الصحة العامة في بوسطن ومركز الوقاية من الأمراض. ستلتزم BPS وتتبع جميع بروتوكولات تتبع جهات الاتصال مديرية شؤون الصحة العامة في بوسطن ذات الصلة. عندما تعلم BPS حدوث تغيير في تعريف مديرية شؤون الصحة العامة في بوسطن لـ "الاتصال الوثيق" أو بروتوكولات مديرية شؤون الصحة العامة في بوسطن ذات الصلة، فإنها تقوم على الفور بإخطار BTU. بعد اكتمال تتبع العقد، ستبلغ مدرسة BPS مجتمع المدرسة بوجود حالة إيجابية. أبلغت BPS اتحاد BTU أنها استأجرت 5 أدوات تتبع جهات اتصال لبدء العام الدراسي 2021-2022 لتسريع عملية تتبع جهات الاتصال.

10. يجب أن يشارك الموظفون الذين لا يعانون من أعراض والذين تم تحديدهم على أنهم جهة اتصال قريبة في المدرسة / على أساس BPS في برنامج الاختبار والبقاء وفقًا لتوجيهات إدارة التعليم الابتدائي والثانوي ومديرية شؤون الصحة العامة في بوسطن.

11. ستستمر BPS في الإبلاغ عن حالات الكوفيد-19 الإيجابية من قبل المدرسة أسبوعيًا على موقع BPS.

12. يوافق الاتحاد على قبول التحقق من لقاح مدينة بوسطن أو الاختبار المطلوب لسياسة الكوفيد-19 (المشار إليها فيما يلي باسم "السياسة") والتي يتعين فيها على جميع الموظفين المشمولين في مدينة بوسطن ("المدينة") التحقق من حالة التطعيم الخاصة بهم ؛ وأي موظف لا يتحقق من أنه قد تم تطعيمه بالكامل سيطلب منه تقديم دليل كل سبعة (7) أيام تفويجية لاختبار فحص الكوفيد-19 السلبي. يوافق الاتحاد كذلك على أن BPS قد أوفت بجميع التزاماتها التفاوضية بموجب القانون العام لولاية ماساتشوستس، الفصل: 150E المرتبط بتنفيذ السياسة.

13. يتفق الطرفان على أنه عند تنفيذ هذه الاتفاقية، يتعين على المدينة إعادة إنشاء رصيد يبلغ عشرة (10) أيام عمل (لا تتجاوز 80 ساعة) من الإجازة المرضية للكوفيد-19، كما هو منصوص عليه في مزايا إجازة الكوفيد-19 المؤقتة الخاصة بالمدينة، لكل موظف نقابي. (لا تنص هذه الاتفاقية على رصيد إجازة مرضية للكوفيد-19 تزيد عن عشرة (10) أيام عمل / 80 ساعة من الإجازة المرضية للكوفيد-19 كما هو منصوص عليه حاليًا في مزايا إجازة الكوفيد-19 المؤقتة في المدينة). يتفق الطرفان على أنه في الذكرى السنوية للتاريخ الفعلي للسياسة، وبعد ذلك سنويًا، يجب على المدينة إعادة إنشاء رصيد يبلغ عشرة (10) أيام عمل (لا تتجاوز 80 ساعة) من الإجازة المرضية للكوفيد-19 لكل موظف نقابي عن كل عام تظل فيه السياسة سارية المفعول. (لا تنص هذه الاتفاقية على رصيد إجازة مرضية للكوفيد-19 تزيد عن عشرة (10) أيام عمل / 80 ساعة من الإجازة المرضية للكوفيد-19 كما هو منصوص عليه حاليًا في مزايا إجازة الكوفيد-19 المؤقتة في المدينة).

لهذا العام الدراسي 2021-2022، أعضاء وحدة المساومة في BTU الذين تم تطعيمهم بالكامل، أو الذين لديهم إقامة طبية أو دينية مؤقتة تمثل إلى تقديم نتائج سلبية أسبوعية لاختبارات الكوفيد-19، والذين استنفدوا 10 أيام من إجازة الكوفيد-19 المشار إليها أعلاه في الفقرة 13، والذين ثبتت إصابتهم بالكوفيد-19 قد يحصلون على ما يصل إلى عشرة (10) أيام عمل إضافية من الإجازة مدفوعة الأجر إذا قدموا وثائق طبية موقعة تفيد بأنهم إيجابيون للكوفيد-19.

14. بينما تعمل BPS بشكل شخصي بالكامل، لن يُطلب من المعلمين التدريس "المتزامن". "التدريس المتزامن" هو المكان الذي يقدم فيه المعلمون تعليمات مباشرة للطلاب الذين يتعلمون في مبنى المدرسة في نفس الوقت الذي يتعلم فيه الطلاب عن بُعد. سيقدم أعضاء BTU الدورات الدراسية اليومية ذات الصلة التي يمكن للطلاب الوصول إليها رقمياً من خلال النظام الأساسي للمدرسة حتى يتمكن الطلاب الغائبون من الاستمرار في إحراز تقدم يتماشى مع زملائهم في الفصل وحتى يمكن للطلاب العمل مع مدرسين خارجيين للحفاظ على وتيرة التدريس في الفصل الدراسي. عندما يتم عقد فصل كامل مؤقتاً عن بُعد، فقد يتم توجيه المعلمين لتدريس الفصل عن بُعد. يتفق الطرفان على الاجتماع لمناقشة استراتيجيات استمرارية التعلم للطلاب غير القادرين مؤقتاً على التعلم شخصياً، والتفاوض بالقدر الذي يقتضيه القانون.

15. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ فور توقيعها وتنتهي في 30 يونيو 2022 ما لم يتم تمديدتها باتفاق متبادل.

16. يتم إنفاذ شروط هذه الاتفاقية من خلال إجراءات التظلم والتحكيم الواردة في اتفاقية المفاوضة الجماعية.

17. تخضع هذه الاتفاقية لموافقة لجنة مدارس بوسطن.

18. يتفق الطرفان على أنه لا يجوز استخدام هذه الاتفاقية لتشكيل سابقة في أي مسألة أخرى.

---

بريندا كاسيليوس، دكتوراه في التعليم  
المشرف

Boston Public Schools

---

جيسكا نانغ  
رئيس

Boston Teachers Union

أبلغت BPS اتحاد BTU أنها ستواصل بروتوكولات السلامة والصحة التالية من العام الماضي:

1. تحتوي حمامات BPS على مراوح / أنظمة عادم كما هو مطلوب في أكواد البناء وتقوم BPS بفحص مراوح عادم الحمام وصيانتها لضمان استمرار التشغيل.
2. لكل مكتب صحي مغسلة دائمة أو مؤقتة.
3. تم شراء الخيام لكل مدرسة للعام الدراسي 2021-2022.
4. تحتوي جميع المدارس إما على أنظمة مركزية للحرارة والتهوية ومكيف الهواء مع أنظمة تهوية خارجية مخصصة أو 100% أو وحدات تنقية هواء محمولة. ستستمر BPS في صيانة وحدات تنقية الهواء المحمولة التي تم تركيبها العام الدراسي الماضي في جميع المساحات التعليمية التي يشغلها الطلاب بانتظام للتعليم الشخصي. تم تركيب مرشحات MERV-13 داخل الأنظمة المركزية للحرارة والتهوية ومكيف الهواء، حسب الإرشادات الموصى بها، للمعدات على النحو المسموح به. أكملت BPS للتو بدائل المرشحات المطلوبة لمدة 6 أشهر لأجهزة تنقية الهواء. ستستمر BPS في استبدال المرشحات في الدورة بما يتوافق مع إرشادات الشركة المصنعة.